



**Information zur Verarbeitung personenbezogener Daten**

( nach Art. 13 DSGVO **Direkterhebung** /  nach Art. 14 DSGVO **Dritterhebung**)

**Wer ist für die Datenverarbeitung verantwortlich und an wen können Sie sich wenden?**

**Name und Kontaktdaten des Verantwortlichen**

Name	<input checked="" type="checkbox"/> Arbeiterwohlfahrt Kreisverband Chemnitz und Umgebung e. V. <input type="checkbox"/> Arbeiterwohlfahrt Soziale Dienste Chemnitz und Umgebung gGmbH
Anschrift	Clara-Zetkin-Str.1 09111 Chemnitz
Telefon	0371 6956-100
Telefax	0371 6956-105
Gesetzliche Vertreter	Geschäftsführerin Frau Ines Neubert
Datenschutzbeauftragte/r	E-Mail: <a href="mailto:Datenschutz@awo-chemnitz.de">Datenschutz@awo-chemnitz.de</a>

**Wofür verarbeiten wir Ihre Daten und auf welcher Rechtsgrundlage?**

**Zweck der Verarbeitung**

Im Rahmen der Betreuungsweisung werden personenbezogene Daten erhoben soweit diese Daten für die Erbringung der Betreuung sowie zur Erfüllung der Weisung und des Betreuungsplanes erforderlich sind. Zweck ist die Durchführung der verhandelten Betreuungsweisungen mit dem Amt für Jugend und Familie.

Durchführung der Betreuungsweisung:

- Erstellung eines Betreuungsplanes
- Dokumentation über Kontakte und Inhalte in der Handakte
- Erstellung von Zwischen- und Abschlussberichten bei Weisung oder Bewährungsaufgabe an das Jugendstrafergericht, Jugendgerichtshilfe
- Evaluationsbogen nach Beendigung der Betreuung
- zur Korrespondenz mit zuständigen Ämtern und Behörden und Vernetzung mit anderen Hilfesystemen
- Erstellung einer Statistik
- Erstellung eines Jahresberichtes und Erstellung eines Evaluationsberichtes (2-jährig)
- methodische Arbeitsblätter in der Handakte
- Nutzungsvertrag bei Teilnahme am Wohnprojekt, Rechnungen bei Mietschulden, Zahlungseingänge
- Feedbackbogen (anonym, wenn gewünscht)

**Rechtsgrundlage der Verarbeitung**

- Verarbeitung auf Grundlage einer Einwilligung (Art. 6 Absatz 1a)  
Schweigepflichtsentbindung für an der Betreuung Beteiligte/ § 203 StGB, Vollmacht für die Vertretung vor Ämtern und Behörden, die Abholung von Unterlagen

**Rechtsgrundlage der Verarbeitung**

- Verarbeitung zur Vertragserfüllung bzw. im Rahmen vorvertraglicher Maßnahmen (Art. 6 Absatz 1b)  
Nutzungsvertrag bei Teilnahme am Wohnprojekt Initiative Wohnen
- Verarbeitung aufgrund rechtlicher Verpflichtungen (Art. 6 Absatz 1c)  
Der rechtliche Rahmen für die Betreuungsweisung basiert auf Grundlagen verschiedener Gesetze. Im Allgemeinen stützt sie sich auf folgende Gesetzestexte:  
Die Rechtsgrundlage bildet § 10 Abs. 1 Ziff. 5 JGG i.V.m. §§ 30, 35 SGB VIII  
• § 203 Abs. 1 - 4 StGB;  
• §§ 67 a - 77 SGB X,  
• § 17 SGB VIII, § 28 SGB VIII, §§ 50/52 SGB VIII; §§ 61 - 68 SGB VIII; § 76 SGB VIII  
Die Betreuungsweisung in Trägerschaft der freien Jugendhilfe als Leistungserbringer/Auftragnehmer der Kinder- und Jugendhilfe übernehmen Aufgaben, die im Rahmen von Leistungvereinbarungen ausdrücklich geregelt sind.
- Verarbeitung zum Schutz lebenswichtiger Interessen (Art. 6 Absatz 1d)
- Verarbeitung zur Aufgabenerfüllung in öffentlichem Interesse bzw. in Ausübung öffentlicher Gewalt (Art. 6 Absatz 1e)
- Verarbeitung zur Wahrung berechtigter Interessen des Verantwortlichen (Art. 6 Absatz 1f)

**Bemerkung (z. B. Rechtsvorschrift, berechtigtes Interesse etc.)**

Werden die Daten aufgrund einer Rechtsgrundlage (z. B. einer EU-Verordnung) erhoben, müssen Sie in die Erhebung und Weiterverarbeitung der Daten nicht extra einwilligen.

Aus verschiedenen geplanten Maßnahmen heraus werden wir an Sie aber mit der Bitte herantreten, eine Einwilligung zu unterzeichnen, die uns die Erhebung, Verarbeitung, Nutzung und Weitergabe von Daten erlaubt, für die wir keine Rechtsgrundlage haben, die wir aber im Sinne einer optimalen Beratung für sinnvoll und angebracht halten.

**Wer bekommt Ihre Daten?**

**Kategorien von Datenempfängern ( intern /  extern)**

- natürliche Personen **Sorgeberechtigte\*r, Vormund, gesetzliche Betreuer, Rechtsanwälte**
- juristische Personen
- Behörden **Amtsgericht, Landgericht, Jugendgerichtshilfe, Bewährungshilfe, Allgemeiner Sozialer Dienst, Sozialamt, Arbeitsamt**  
(wenn zutreffend zum Zwecke der Korrespondenz mit den zuweisenden Stellen) - Jugendamt bekommt ansonsten nur anonymisierte Daten; Statistisches Landesamt - Weitergabe bei staatlicherseits verlangten Statistiken (Die Weitergabe statistischer Daten an Ämter und Behörden unterliegt nicht dem Datenschutz, da sie nicht personenbezogen und auch nicht personenbeziehbar sind (Statistik Jahresbericht). Die Weitergabe personenbezogener Daten zum Zweck der Erstellung einer Statistik bedarf hingegen einer Rechtsgrundlage.


**Kategorien von Datenempfängern** ( intern /  extern)

<input checked="" type="checkbox"/>	Auftragsverarbeiter	für eingesetzte Softwareprogramme zur Datenverarbeitung (z. B. IT-Dienstleister sowie externe Administratoren, für Wartung und Fernwartung); mit der Datenvernichtung beauftragte Dienstleistungsunternehmen (z. B. zur Entsorgung von Akten/Datenträgern (wenn zutreffend))
<input checked="" type="checkbox"/>	Einrichtungen	relevante Einrichtungen der AWO (Familienberatungsstelle, Ambulant Betreutes Wohnen für Haftentlassene, Sozialpädagogische Familienhilfe, Wohngruppe)
<input checked="" type="checkbox"/>	Sonstige:	unternehmensinterne andere Datenempfänger z. B. beauftragte Mitarbeiter*innen Beratungsstelle zur Abstimmung und Vorgehensweise innerhalb des multiprofessionellen Teams (wenn Schweigepflichtentbindung vorliegt) oder zur Fallübernahme durch vertretende Mitarbeiter*innen AWO-Betreuungsweisung

**Bemerkung**

Wenn das Leistungsangebot der Betreuungsweisung nicht ausreicht, besteht die Möglichkeit Sie als Klienten innerhalb des Trägers der AWO (z. B. Familienberatungsstelle, Ambulant Betreutes Wohnen für Haftentlassene, Wohngruppe, Sozialpädagogische Familienhilfe) bzw. an externe Stellen weiterzuvermitteln oder miteinander fallspezifisch in Ihrem Interesse zusammen zu arbeiten.

Eine Übermittlung Ihrer persönlichen Daten an andere als den aufgeführten Zwecken findet nicht statt. Wir übermitteln Ihre personenbezogenen Daten nur dann an Dritte, wenn dies gesetzlich erlaubt ist oder Sie eingewilligt haben.

Die Befugnis zur Weitergabe Ihrer Daten ergibt sich z. B. aus:

- Einschätzung der Weisungserfüllung mittels Bericht (an Jugendgerichtshilfe, Amtsgericht, Bewährungshilfe)
- Postadresse bei der AWO
- Kindeswohlgefährdung

**Werden Ihre Daten von uns übermittelt in...?**
**Datenübermittlung in Drittländer / an internationale Organisationen**

- Es erfolgt keine Datenübermittlung in Drittländer / an internationale Organisationen.
- Eine Datenübermittlung ist auch nicht geplant.
- Daten werden an folgende Drittländer / internationale Organisationen übermittelt:

Drittland / internationale Organisation	Garantien für die Datenübermittlung	Verfügbarkeit / Möglichkeit zum Abruf von Datenkopien


**Wie lange werden Ihre Daten bei uns gespeichert?**
**Dauer der Verarbeitung** (Löschfrist bzw. Kriterien für die geplante Speicherdauer)

Erforderlich kann die Vorhaltung von Daten sein, wenn Aufbewahrungspflichten bestehen. Ob diese Erfordernis tatsächlich besteht, muss geprüft werden. Dabei dürfen nur die dafür relevanten Datenarten weiter vorgehalten werden, keinesfalls alle Daten.

Elektronisch gespeicherte Daten werden von uns, unter Beachtung der gesetzlicher Aufbewahrungsfristen und wenn keiner der Beratungspartner mehr ein begründetes Interesse an deren weiteren Aufbewahrung hat, nach Ablauf eines Jahres nach Beendigung/Abschluss der Betreuungsweisung in unserem System gelöscht, Papierakten werden datenschutzgerecht entsorgt.

Entsprechende Regelungen finden sich unter: §§ 153, 155 StPO.

Steuerelevante Daten werden nach den Vorgaben der Abgabenordnung mindestens 10 Jahre gespeichert. Für den Beginn der Frist gilt § 147 Abs. 4 AO.

Nutzungsverträge aus dem Wohnprojekt werden 6 Jahre aufbewahrt.

**Information zur Verarbeitung personenbezogener Daten**

(zusätzliche Angaben nach Art. 14 DSGVO - Informationspflicht, wenn die personenbezogenen Daten nicht bei der betroffenen Person erhoben wurden)

**Welche Daten nutzen wir und aus welchen Quellen stammen Ihre Daten?**
**Kategorien von personenbezogenen Daten**

<input checked="" type="checkbox"/>	Stammdaten	Name, Vorname, Geburtsdatum, Geschlecht, Anschrift (Straße, PLZ, Ort), Kontaktdaten (Telefonnummer/n Handy, Festnetz), Kontaktdaten der Sorgeberechtigten, Aktenzeichen, Zeitraum der Weisung (wenn zutreffend)
<input type="checkbox"/>	Vertragsdaten	
<input type="checkbox"/>	Verbrauchsdaten	
<input type="checkbox"/>	Abrechnungsdaten	
<input checked="" type="checkbox"/>	besondere pb Daten	Lebenssituation (Wohn-, Bildungs-, Familiensituation); Delikt/e, Suchtmittelkonsum (wenn zutreffend)
<input checked="" type="checkbox"/>	Sonstige:	Betreuungsplan, Mitteilungsblatt Jugendgerichtshilfe

**Bemerkung**

- Sie selbst (z. B. zu Zwecken der Kommunikation)

**Angabe der Quelle/n** (aus welcher Quelle stammen die personenbezogenen Daten und gegebenenfalls ob sie aus öffentlich zugänglichen Quellen stammen)

Personenbezogene Daten erhalten wir durch:

- Angabe der Daten von zuweisenden Stellen z. B.: Jugendgerichtshilfe, Amtsgericht, von den Jugendlichen und Heranwachsenden selbst durch mündliche Mitteilung, Sorgeberechtigte, Vormund



## Betroffenenrechte

### Welche Datenschutzrechte haben Sie?

#### Recht auf Auskunft (gemäß Art. 15 DSGVO)

Sie haben das Recht, Auskunft darüber zu verlangen, ob personenbezogene Daten zu Ihrer Person von unserem Unternehmen verarbeitet werden. Diese Auskunft ist grundsätzlich unentgeltlich. Im Vorfeld der Auskunftserteilung kann es notwendig werden, Ihre Identität zweifelsfrei sicherzustellen.

Auf Wunsch stellen wir Ihnen einmalig eine Kopie der personenbezogenen Daten, die Gegenstand dieser Verarbeitung sind, zur Verfügung. Für jede weitere Kopie sind wir berechtigt, ein angemessenes Entgelt zu verlangen.

#### Recht auf Berichtigung (gemäß Art. 16 DSGVO)

Sie haben das Recht, unrichtige personenbezogene Daten die Ihre Person betreffen, berichtigen zu lassen. Dies schließt die Vervollständigung unvollständiger Daten zu Ihrer Person mit ein.

#### Recht auf Einschränkung der Verarbeitung (gemäß Art. 18 DSGVO)

Unter bestimmten Umständen haben Sie das Recht, eine Einschränkung der Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten durch unser Unternehmen zu verlangen. Dies gilt insbesondere wenn die Richtigkeit der Daten durch Sie bestritten wird, die Verarbeitung der Daten unrechtmäßig erfolgt, die Daten für eine Verarbeitung nicht länger benötigt werden oder ein Widerspruch gegen die Datenverarbeitung eingelegt wurde.

#### Recht auf Löschung (gemäß Art. 17 DSGVO)

Sie haben das Recht, die unverzügliche Löschung personenbezogener Daten zu verlangen, die Ihre Person betreffen. Eine Löschung muss nicht erfolgen, sofern die Verarbeitung zur Ausübung des Rechts auf freie Meinungsäußerung erfolgt, die Daten zur Erfüllung rechtlicher Verpflichtungen benötigt werden, ein öffentliches Interesse an der Datenverarbeitung im Bereich der öffentlichen Gesundheit besteht, Daten im Rahmen von Archivzwecken oder historischen und wissenschaftlichen Forschungszwecken verarbeitet werden oder zur Verteidigung von Rechtsansprüchen notwendig sind.

#### Recht auf Widerspruch (gemäß Art. 21 DSGVO)

Sie haben das Recht, jederzeit Widerspruch gegen die Verarbeitung personenbezogener Daten einzulegen, die Ihre Person betreffen.

#### Recht auf Datenübertragbarkeit (gemäß Art. 20 DSGVO)

Sie haben das Recht, personenbezogene Daten die im Rahmen der definierten Zweckbestimmung zu Ihrer Person verarbeitet werden, in einem strukturierten, gängigen maschinenlesbaren Format zu erhalten. Auf Wunsch können diese Daten durch unser Unternehmen auch direkt einem anderen Verantwortlichen offengelegt werden.

#### Recht auf Widerruf (gemäß Art. 7 Abs. 3 DSGVO)

Sofern sich die Verarbeitung personenbezogener Daten auf Ihre freiwillige Einwilligung gründet, so haben Sie jederzeit die Möglichkeit, Ihre Einwilligung zu widerrufen. Der Widerruf einer Einwilligung gilt für die Zukunft. Bereits abgeschlossene Verarbeitungsvorgänge bleiben vom Widerruf unberührt.



## Beschwerderecht gegenüber der Aufsichtsbehörde (gemäß Art. 77 DSGVO)

Für Beschwerden, die sich aus der Verarbeitung personenbezogener Daten im Rahmen der genannten Zweckbestimmung ergeben, können Sie sich jederzeit an die zuständige Aufsichtsbehörde für den Datenschutz wenden.

Die Sächsische Datenschutzbeauftragte  
 Bernhard-von-Lindenau-Platz 1

01067 Dresden

Telefon: 0351 493-5401

Telefax: 0351 493-5490

Internet: [www.datenschutz.sachsen.de](http://www.datenschutz.sachsen.de)

E-Mail: [saechsdsb@slt.sachsen.de](mailto:saechsdsb@slt.sachsen.de)

## Erforderlichkeit der Datenerhebung

Im Rahmen unserer Dienstleistungserbringung müssen Sie uns diejenigen personenbezogenen Daten, notwendige Informationen und Unterlagen bereitstellen, die für die Zweckbestimmung erforderlich sind oder zu deren Erhebung wir gesetzlich verpflichtet sind. Ohne diese Daten werden wir in der Regel nicht in der Lage sein, die Durchführung der Betreuungsweisung und im Zusammenhang stehende Maßnahmen und Hilfen mit Ihnen zu planen, durchzuführen sowie gewünschte Dienstleistung/en für Sie zu erbringen und abzuschließen.

Die Erhebung aller nicht optionalen Daten, sind für die Erfüllung der Zweckbestimmung erforderlich. Optionale Daten werden auf den entsprechenden Erhebungsbögen als solche gekennzeichnet.

## Automatisierte Entscheidungsfindung

Für Daten, die im Rahmen der definierten Zweckbestimmung erhoben werden, erfolgt keine Bewertung auf Basis automatisierter Entscheidungsfindung (z. B. Scoring).